

**Republika e Kosovës**

**Republika Kosovo-Republic of Kosovo**

*Qeveria - Vlada - Government*

*Ministria e Punës dhe Mirësisë Sociale*

*Ministarstvo Rada i Socijalne Zaštite - Ministry of Labour and Social Welfare.*

**UDHËZIMI ADMINISTRATIV (MPMS) NR. 01/2017**

**PËR FORMËN DHE PËRMBAJTJEN E LIBREZËS ZYRTARE IDENTIFIKUESE SI DHE MËNYRAT E  
MBAJTJES SË REGJISTRIT PËR PËRSONAT PARAPLEGJIK DHE TETRAPLEGJIK**

**ADMINISTRATIVE INSTRUCTION (MLSW) NO. 01/2017**

**FORFORM AND CONTENT FOR OFFICIAL IDENTIFICATION BOOKLET (CARD) AND METHODS  
MAINTAINING THE REGISTRY FOR PARAPLEGIC AND TETRAPLEGIC PERSONS**

**ADMINISTRATIVNO UPUTSTVO (MRSSZ) BR. 01/2017**

**ZA OBLIK I SADRŽINU ZVANIČNE KNJIŽICE IDENTIFIKACIJE I METODE ODRŽAVANJA  
REGISTRA ZA OSOBA SA PARAPLEGIJOM I TETRAPLEGIJOM**

<b>Ministri i Ministrisë së Punës dhe Mirëqenies Sociale,</b>	<b>Minister of Ministry of Labour and Social Welfare,</b>	<b>Ministar Ministarstvo Rada i Socijalne Zaštite,</b>
<p>Në mbështetje të paragrafit 3 të nenit 11 të Ligjit Nr. 05/L-067 për Statusin dhe të Drejtat e Personave Paraplegjik dhe Tetraplegjik, (Gazeta Zyrtare nr. 19, datë 16.06.2016), neni 8 nënparagrafi 1.4 të Rregullores Nr.02/2011 për fushat e përgjegjësisë administrative të Zyrës së Kryeministrit dhe Ministrive si dhe neni 38 paragrafi 6 të Rregullores së Punës së Qeverisë Nr. 09/2011 (Gazeta Zyrtare nr.15, 12.09.2011),</p>	<p>Pursuant to paragraph 3 of article 11 of Law No. 05 / L-067 for the Status and Rights of Persons with Paraplegia and Tetraplegia (Official Gazette No.19, data 16.06.2016) article 8, sub-paragraph 1.4 of Regulation Nr.02/2011 for the areas of administrative responsibility of the Office of the Prime Minister and Ministries and Article 38, paragraph 6 of the Rules of Procedure of the Government no. 09/2011 (Official Gazette No. 15, 12.09.2011),</p>	<p>U skladu sa stavom 3 člana 11 Zakona br. 05 / Z-067 o Statusu i Pravima Osoba sa Paraplegijom i Tetraplegijom (Službeni list br. 19 data 16.06.2016), člana 8 podstav 1.4. Pravilnika br.02/2011 o oblastima administrativnih odgovornosti Kancelarije Premijera i ministarstava, kao i na osnovu člana 38 stav 6 Pravilnika o radu Vlade br. 09/2011 (Službeni list br.15, 12.09.2011),</p>
<p>Nxjerr:</p> <p><b>UDHËZIMI ADMINISTRATIV (MPMS) NR. 01/2017</b></p> <p><b>PËR FORMËN DHE PËRMBAJTJEN E LIBREZËS ZYRTARE IDENTIFIKUESE SI DHE MËNYRAT E MBAJTJES SË REGJISTRIT PËR PËRSONAT PARAPLEGJIK DHE TETRAPLEGJIK</b></p>	<p>Issues:</p> <p><b>ADMINISTRATIVE INSTRUCTION (MILSW) NO. 01/2017</b></p> <p><b>FOR FORM AND CONTENT FOR OFFICIAL IDENTIFICATION BOOKLET (CARD) AND METHODS MAINTAINING THE REGISTRY FOR PARAPLEGIC AND TETRAPLEGIC PERSONS</b></p>	<p>Donosi:</p> <p><b>ADMINISTRATIVNO UPUTSTV (MRSZ) BR. 01/2017</b></p> <p><b>ZA OBLIK I SADRŽINU ZVANIČNE KNJIŽICE IDENTIFIKACIJE I METODE ODRŽAVANJA REGISTRA ZA OSOBA SA PARAPLEGIJOM I TETRA PLEGIJOM</b></p>



<p><b>Neni 1</b> <b>Qëllimi</b></p> <p>Ky Udhëzim Administrativ ka për qëllim rregullimin e formës dhe përmbajtjes së librezës zyrtare identifikuese si dhe mënyrën e mbajtjes së regjistrit për personat Paraplegjik dhe Tetraplegjik.</p> <p><b>Neni 2</b> <b>Fushëveprimi</b></p> <p>Ky Udhëzim Administrativ, iu dedikohet të gjithë përfutuesve të cilët me vendim u njihet e drejta për kompensim e përcaktuar me Ligjin në fuqi për Statusin dhe të Drejtat e Personave Paraplegjik dhe Tetraplegjik.</p> <p><b>Neni 3</b> <b>Përkufizimet</b></p> <p>1. <b>“Libreza zyrtare identifikuese”</b> - është dokument publik identifikues e cila ju lëshohet përfutuesve të cilëve u njihen të drejtat sipas Ligjit për Statusin dhe të Drejtat e Personave Paraplegjik dhe Tetraplegjik.</p> <p>1.1. <b>“DP-ve”</b> është Departamenti Pensioneve;</p> <p>1.2. <b>“ZP”</b> - është Zyra e Pensioneve;</p>	<p><b>Article 1</b> <b>Purpose</b></p> <p>This Administrative Instruction aims regulation of content and form of official identification Booklet ( Card ) and manner of maintaining the registry for persons with paraplegia and tetraplegia.</p> <p><b>Article 2</b> <b>Scope</b></p> <p>This Administrative Instruction is dedicated to all beneficiaries who recognized the right OF decision for compensation determined by the applicable Law on the Status and Rights of Persons with Paraplegia and Tetraplegia.</p> <p><b>Article 3</b> <b>Definitions</b></p> <p>1. <b>“Official identification booklet”</b> - is a public document which you issued identification beneficiaries whose rights are recognized by the Law on the Status and Rights of Persons with Paraplegia and Tetraplegia.</p> <p>1.1. <b>“DP’s”</b> is the Pension Department;</p> <p>1.2. <b>“OP”</b> - is the Pension Office;</p>	<p><b>Član 1</b> <b>Svrha</b></p> <p>Ovo Administrativno Uputstvo ima za cilj regulisanje sadržaja i oblik službene knjižice identifikacije i način vođenja registra za osobe Paraplegijom i tetraplegijom.</p> <p><b>Član2</b> <b>Obim</b></p> <p>Ovo Administrativno Uputstvo je posvećen svim korisnicima kojima se uz odluku priznaje pravo za naknade utvrđene važećim Zakonom o Statusu i Pravima Osoba sa Paraplegijom i Tetraplegijom .</p> <p><b>Član 3</b> <b>Definicije</b></p> <p>1. <b>“ Zvanična knjižica legitimacije ”</b> - je javni identifikacioni dokument koji se izdaje korisnicima čija su priznata prava Zakonom o Statusu i Pravima Osoba sa Paraplegijom i Tetraplegijom.</p> <p>1.1. <b>“PD”</b>je Penzijski Departman ;</p> <p>1.2. <b>“PK”</b>-je Penzijska Kancelarija;</p>
--	--	---

<p>1.3” Ligji“- Ligji Nr.05/L-067 për statusin dhe të drejtat e personave paraplegjik dhe tetraplegjik”.</p> <p>1.4.Të gjitha shprehjet tjera të përdorura në këtë Udhëzim, kanë kuptim dhe domethënie të njëjta, sikurse shprehjet e përdorura në Ligjin në fuqi për Statusin dhe të Drejtat e Personave Paraplegjik dhe Tetraplegjik.</p>	<p>1.3 ”Law” - Law No.05 / L-067 for the status and rights of persons paraplegic and tetraplegic ”.</p> <p>1.4. All other expressions used herein have the same meaning and significance, as the terms used in applicable Law on the Status and Rights of Persons with Paraplegia and Tetraplegia.</p>	<p>1.3.”Zakon”- Zakon br.05 / Z-067 o Statusu iPravinaOsoba Paraplegičara i Tetraplegičara”.</p> <p>1.4.Svi ostali izrazi korišćeni u ovo Uputstvo, imaju isto značenje i značaj, kao izrazi korišćeni u važećem Zakonu o Statusu i Pravima Osoba sa Paraplegijom i Tetraplegijom.</p>
<p><b>Neni 4</b></p> <p><b>Paisja me Librezen Zyrtare Identifikuese</b></p> <p>1.Të gjithë përfutësit e kompenzimit dhe benefiteve tjera të përcaktuar me Ligji duhet të paisen me Librezen Zyrtare Identifikuese.</p> <p>2. Libreza Zyrtare Identifikuese lëshohet nga Ministria e Punës dhe Mirëqenit Sociale-përmes Departamentit të Pensioneve.</p>	<p><b>Article 4</b></p> <p><b>Device with Official Identification Booklet</b></p> <p>1. All the beneficiaries of other compensation and benefits determined by law shall be equipped with Identification Official Booklet.</p> <p>2. Official Identification Booklet issued by the Ministry of Labour and Social Welfare through the Department of Pensions.</p>	<p><b>Član 4</b></p> <p><b>Snabdavanje sa Zvaničnim Knjižicom</b></p> <p>1. Svi korisnici naknada i drugim beneficija utvrđenim Zakonom treba da budu opremljeni sa Zvaničnom Knjižicom Identifikacije</p> <p>2. Zvanična Knjižica Identifikacije, koja se izdaje od strane Ministarstva za Rad i Socijalnu Zaštitu preko Penzijskog Departmana.</p>
<p><b>Neni 5</b></p> <p><b>Forma e Librezes Zyrtare Identifikuese</b></p> <p>1. Libreza ka kopertinë të plastifikuar, me ngjyrë të kaltër të mbyllët.</p> <p>2. Libreza përmban 4 faqe të shënuara me numra rendor.</p>	<p><b>Article 5</b></p> <p><b>Form of the Official Identification Booklet</b></p> <p>1. The booklet is a plastic jacket with dark blue color.</p> <p>2. The booklet contains with 4 pages marked with serial numbers.</p>	<p><b>Član 5</b></p> <p><b>Oblik Zvanične Knjižice Identifikacije</b></p> <p>1. Knjižica je plastifikovana korica sa tamno plave boje.</p> <p>2. Knjižica a ima 4 stranice označene rednim brojevima.</p>

<p style="text-align: center;"><b>Neni 6</b> <b>Përmbajtja e Librezës Zyrtare</b> <b>Identifikuese</b></p> <p>1. Libreza në faqen e parë përmbanë:</p> <p>1.1. Stëmën me llogo të Republikës së Kosovës;</p> <p>1.2. Në këndin e djathtë të librezës mbetet hapësira për vendosje të fotografisë së bartësit të të drejtës;</p> <p>1.3. Nën stëmën e Republikës së Kosovës shënohet Libreza Zyrtare Identifikuese;</p> <p>1.4. Emri dhe mbiemri;</p> <p>1.5. Numri personal identifikues;</p> <p>1.6. Zyra e pensioneve që lëshonë ;</p> <p>1.7. Numri i librezës;</p> <p>1.8. Baza ligjore.</p> <p>2. Në faqën e dytë të librezës figurojnë këto të dhëna:</p> <p>2.1. Në rubrikën “Emri dhe mbiemri”, shënohet emri dhe mbiemri i parashtruesit të kërkesës;</p>	<p style="text-align: center;"><b>Article 6</b> <b>Contents of Official Identification</b> <b>Booklet</b></p> <p>1. The Booklet on the first page contains:</p> <p>1.1. Emblem with logo of the Republic of Kosovo;</p> <p>1.2. In the right corner of the booklet remains the space of putting for photography of the right holder;</p> <p>1.3. Under the emblem of the Republic of Kosovo marked the Official Identification Booklet;</p> <p>1.4. Name and surname;</p> <p>1.5. Personal identification number;</p> <p>1.6. Pensions Office that issue;</p> <p>1.7. Number of booklet;</p> <p>1.8 The legal base.</p> <p>2. In the second page of booklet figure these datas:</p> <p>2.1 In the field “Name and Surname” the name and surname of the applicant;</p>	<p style="text-align: center;"><b>Član 6</b> <b>Sadržaj zvanične knjižice</b> <b>Identifikacije</b></p> <p>1. Knjižica na prvoj strani sadrži:</p> <p>1.1. Grb sa oznakom Republike Kosova;</p> <p>1.2. U desnom uglu knjižice ostaje prostor za postavljanje slike nosioca prava;</p> <p>1.3. Pod grbom Republike Kosova obeleženo je a Zvanične Knjižice Identifikacije;</p> <p>1.4. Ime i prezime;</p> <p>1.5. Jedinstveni matični broj;</p> <p>1.6. Penzijska kancelarija koja izdaje;</p> <p>1.7. Broj knjižice;</p> <p>1.8. Pravni osnov.</p> <p>2. Na drugoj stranici knjižice stoje ovi podaci:</p> <p>2.1. U rubrici “Ime i prezime” ispunjava se ime i prezime podnosioca zahteva ;</p>
--	---	---

<p>2.2 Në rubrikën “Emri i nërit prind” shënohet emri i nërit prind të parashtruesit të kërkesës;</p> <p>2.3. Në rubrikën “Data, muaji dhe viti i lindjes”, plotësohen data me numra, muaji me shkronja dhe viti me numra;</p> <p>2.4. Data e lindjes ;</p> <p>2.5. Adresa e banimit;</p> <p>2.6. Komuna;</p> <p>2.7. Nr. i dosjes.</p> <p>3. Në faqën e tretë të librezës figurojnë këto të dhëna:</p> <p>3.1. Afati i validitetit të librezës duke përfshirë datën prej – deri ;</p> <p>3.2. Rubrika për nënshkrimin e zyrtarit kompetent dhe hapësirën e vulës së institucionit që e lëshonë librezën.</p> <p>4. Në faqën e katërt të librezës figurojnë beneficionet e personave tetraplegjik dhe paraplegjik.</p> <p>4.1. Përfutuesit e këtij ligji lirohen nga tatimet, taksat , doganimi për importin dhe nga taksat për regjistrimin të autonjveit personal apo të kujdestarit si dhe nga taksat për dokumente personale dhe certifikata te gjendjes civile.</p>	<p>2.2. In the field “Name of one of the parent” Marked the name of one parent of the Applicants demand;</p> <p>2.3. In the field “Date, month and year of birth ”, fulfilled with numbers the date, month with writ and year with numbers;</p> <p>2.4. Date of birth;</p> <p>2.5. Address of housing;</p> <p>2.6. Municipality;</p> <p>2.7. No. of dossier.</p> <p>3. In the third page of booklet figure these datas:</p> <p>3.1. Deadline of validity booklet including the date from - to;</p> <p>3.2. Space for signature of the competent officer, and space of stamp institution that can issue the booklet .</p> <p>4. In the fourth page of the booklet listed the benefits of tetraplegic and paraplegic persons.</p> <p>4.1. The beneficiaries of this law shall be exempt from taxes, duties, customs clearance for import and registration fees for personal vehicle or guardian as well as fees for personal documents and certificates of civil status;</p>	<p>2.2.U rubrici “Ime jednog roditelja” ispunjava se ime jednog roditelja podnosiaca zahteva;</p> <p>2.3. U rubrici “datum, mesec i godina rodenje ”, ispunjava se datum, brojevima, mesec slovima i godina brojevima;</p> <p>2.4. Datum rodenja;</p> <p>2.5. Adresa stanovanja;</p> <p>2.6. Opština;</p> <p>2.7. Br. dosijea .</p> <p>3. U trećoj stranici knjižice stoje ovi podaci:</p> <p>3.1. Rok važenja knjižice uključujući datum od-do;</p> <p>3.2. Rubrika za potpisivanje nadležnog službenika i prostor za pečat institucije koje izdaje knjižicu.</p> <p>4. U četvrtoj stranici knjižice navedene su benificije lica paraplegičara tetraplegičara.</p> <p>4.1. korisnici ovog zakona će biti izuzet odlobodeni od poreza, dažbina, carinjenja za registraciju ličnog uvoznog vozila ili vozila za staratelj, kao i poreza za izdavanje ličnih dokumenata i uverenja civilnog statusa;</p>
--	--	--

<p>4.2. Përfituesve të këtij ligji u njihet e drejta për shkolim pa pagesë në të gjitha nivelet e shkollimit në institucionet publike dhe strehimt në konviktet publike;</p> <p>4.3. Personat paraplegjik dhe tetraplegjik lirohen nga pagesa e premiumit dhe çfarëdo pagese tjetër shtesë në sistemin shëndetësor publik;</p> <p>4.4. Përfituesit e këtij ligji gëzojnë reduktim në tarifa të konsumimit të energjisë elektrike, sipas kushteve të përcaktuara nga organet kompetente;</p> <p>4.5. Përfituesit e këtij ligji si dhe kujdestari i tyre, gëzojnë beneficione në pagesa, në trafikun urban falas, ndërsa në trafikun ndërrurban bëhet me pagesën pesëdhjetë përqind (50%) të vlerës së biletës;</p> <p>4.6. Përfituesit e këtij ligji, që plotësojnë kushtet ligjore për t'u konsideruar si qytetarë për strehim, në përfundim të vlerësimit të nevojës së tyre, përfillojnë strehimin familjar në ndërtimet të objekteve kolektive të banimit social.</p> <p style="text-align: center;"><b>Neni 7</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Plotësimi i të dhënave në Librezën Zyrtare Identifikuese</b></p> <p>1. Çdo përfitues i të drejtës sipas këtij ligji duhet të paiset me librezë zyrtare identifikuese.</p>	<p>4.2. Beneficiaries of this law are entitled to free education at all levels of public institutions and housing in public dormitories;</p> <p>4.3. Paraplegic and tetraplegic persons exempted from payment of the premium and any additional payment in the public health system;</p> <p>4.4. The beneficiaries of this law enjoy the tariff reduction in electricity consumption, under the conditions specified by the competent authorities;</p> <p>4.5. Beneficiaries of this law and custodian enjoy benefits in payment, free urban traffic, while the inter urban traffic with payment made fifty percent (50%) of the value of the ticket;</p> <p>4.6. The beneficiaries of this law, that fulfill the legal conditions to be considered as citizens for housing, at the conclusion of their assessment of need, benefit family housing in the collective construction of social housing buildings.</p>	<p>4.2. Korisnici ovog zakona imaju pravo na besplatno obrazovanje na svim nivoima javnih institucija i stambene i smeštaja u javnim domovima;</p> <p>4.3. Paraplegičari i tetraplegični osoba oslobođeni su od plaćanja premije i bilo kojeg plaćanja u javnom zdravstvenom sistemu;</p> <p>4.4. Korisnici ovog zakona uživaju u smanjenju u tarifi potrošnje električne energije, pod uslovima utvrđenim od nadležnih organa;</p> <p>4.5. Korisnici ovog zakona kao i staratelj, uživaju beneficije u plaćanju, slobodnom gradskom saobraćaju, dok u međugradskom saobraćaju sa plaćanjem pedeset procenata (50%) od vrednosti kartu;</p> <p>4.6. Korisnici ovog zakona, u skladu sa zakonskim propisima treba smatrati kao građani sa smeštajem , na kraju njihove procene potrebe, koristiti kolektivni smeštaj u izgradnju objekata socijalnog stanovanja.</p> <p style="text-align: center;"><b>Član 7</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Ispunjavanje podataka u Zvaničnoj Knjižici Identifikacije</b></p> <p>1. Svaki korisnik prava po ovom zakonu mora biti snabdeven Zvaničnom knjižicom Identifikacije.</p>
<p>1. Each beneficiary of the right by this Law shall be provided with official identification booklet.</p>	<p>1. Each beneficiary of the right by this Law shall be provided with official identification booklet.</p>	<p>1. Each beneficiary of the right by this Law shall be provided with official identification booklet.</p>

<p>2. Libreza plotësohet me laps kimik dhe shkronja të shtypit.</p> <p><b>Neni 8</b> <b>Regjistri mbi dhënien e Librezës Zyrtare Identifikuese</b></p> <p>1.Zyrtari i zyrës së pensioneve duhet të mbajë regjistrë për dhënjën e librezës zyrtare identifikuese.</p> <p>2.Me rastin e humbjes apo dëmtimit të librezës mund të lëshohet librezë e re por e evidentuar si Duplikat.</p> <p><b>Neni 9</b> <b>Hyryja në fuqi</b></p> <p>Ky Udhëzim Administrativ hyn në fuqi shtatë (7) ditë pas nënshkrimit nga ana e Ministrit.</p> <p> Minister i Punës dhe Mirëqenies Sociale</p> 	<p>2. The booklet filled with pencil and with press writ.</p> <p><b>Article 8</b> <b>Register on the granting of Official Identification Booklet</b></p> <p>1. The Officer of pension office must keep the register for official identification booklet.</p> <p>2. With case of loss or damage of the booklet can be issued the new booklet but identified as Duplicates.</p> <p><b>Article 9</b> <b>Entry into force</b></p> <p>This Administrative Instruction shall enter into the force seven (7) days after the signature of the Minister.</p> <p><b>Arban Abrashi</b> Minister of Labour and Social Welfare</p>	<p>2. Knjižica se ispunjava sa olovkom i štampima slovima.</p> <p><b>Član 8</b> <b>Registar o izdavanju Zvanične Knjižice Identifikacije</b></p> <p>1.Službenik penzijske kancelarije mora vodi ti evidenciju izdavanja zvanične knjižice identifikacije.</p> <p>2.U slučaju gubitka ili oštećenja knjižice se može izdati nova knjižica ,ali evidentirano kao duplikat.</p> <p><b>Član 9</b> <b>Stupanje na snagu</b></p> <p>OvoAdministrativno Uputstvo stupa na snagu sedam (7) dana nakon potpisivanja Ministra.</p> <p><b>Arban Abrashi</b> Ministar Rada i Socijalne Zaštite</p>
---	---	--



**DREJTAT E VEQANTA SIPAS LIQJIT 05/L-67 , PËR PËRSONAT APLEGIK DHE TETRAPLEGIK**

- Lirohen nga pagesa e prentimit dhe çfarëdo pagese çetër shtesë në sistemin shtetëror publik.
- Lirohen nga tatimet, taksat , doganimi për importin dhe nga taksat për regjistrimin të automjeteve personale apo të kujdesiarit si dhe nga taksat për dokumente personale dhe certifikata të gjendjes civile.
- Gëzojnë beneficione në pagesa, në trafikun urban falas, ndërsa në trafikun ndërrurban bëhet me pagesën pesëdhjetë për qind (50%) të vlerës së biletës, vlen edhe për kujdesiarin.
- Për personat paraplegjik dhe tetraplegjik përcaktohen tariffat e reduktuara të konsumit të energjisë elektrike, si dhe beneficione tjera të parapara me këtë Ligj.

  
REPUBLIKA E KOSOVES / REPUBLIKA KOSOVA / REPUBLIC OF KOSOVA  
QEVERIA E KOSOVES / VLADA KOSOVA / GOVERNMENT OF KOSOVA  
MINISTRIA E FINANCES DHE BUDZHETIT / MINISTRIJA FINANCIA I SHTETEVE / THE MINISTRY OF FINANCE AND BUDGET

DEPARTAMENTI PËR PERSONAT E  
DEPARTAMENTI ZA VEZJE

**LIBREZË ZYRTARE IDENTIFIKUESE**




Emri : \_\_\_\_\_  
Mbiemri : \_\_\_\_\_  
Nr. Personal: \_\_\_\_\_  
Zyra e Pensioneve: \_\_\_\_\_  
Nr. i Librezës: \_\_\_\_\_  
MPMS # 05/L-067

Emri _____	E vlefshme prej	Nenshkrimi i nequnesit Popis shizbonika	E vlefshme deri
Mbiemri _____			
Emri i Prindit _____			
Datelindja _____			
Vendi i lindjes _____			
Adresa _____			
Komuna _____			
Nr. i Dosjes _____			

**CIAL RIGHTS BY THE LAW NO. 05 / L-67, FOR PERSONS WITH APLEGIA AND TETRAPLEGIA**

- Released from premium payments and any another addition payment to the public health system.
- Released from the taxes, duties, customs clearance for import and registration fees for personal vehicle or guardian as well as fees for personal documents and certificates of civil status.
- Enjoy the benefits in payment, free urban traffic, while the inter urban traffic with payment made fifty percent (50%) of the value of the ticket, valid for the guardian.
- To paraplegic and tetraplegic persons determined the tariffs reduced of electricity consumption, as well as other benefits provided by this Law.



REPUBLIKA E KOSOVES / REPUBLIC OF KOSOVA  
QEVERIA E KOSOVES / VLADA KOSOVA (GOVERNMENT OF KOSOVA)  
MINISTRIA E PENSIONEVE, MIREMBIJES, SHIFRIMIT DHE SHIFRIMIT NË SHIFRA  
MINISTRY OF PENSIONS, SOCIAL SECURITY AND SOCIAL IDENTIFICATION

DEPARTAMENTI I PENSIONEVE  
DEPARTMENTAL PENSIJADE

**OFFICIAL IDENTIFICATION CARD**

Name : \_\_\_\_\_

Surname : \_\_\_\_\_

No. Personal: \_\_\_\_\_

Office of Pension: \_\_\_\_\_

No. of Card: \_\_\_\_\_

MLSW # 05/L-067

Name \_\_\_\_\_  
Surname \_\_\_\_\_  
Name of Parent \_\_\_\_\_  
Birthday \_\_\_\_\_  
Place of Birth \_\_\_\_\_  
Address \_\_\_\_\_  
Municipality \_\_\_\_\_  
No. of Dossier \_\_\_\_\_

Valid from	Officer Signature Poipis siubhenka	Valid through

**ZBNA PRAVA U SKLADU SA ZAKONOM 05/Z-67 ZA  
BA SA PARAPLEGJE I TETRAPLEGJE**

- Oslobodaju se od plaćanja premije i bilo kakvog drugog dodatnog plaćanja za javni zdravstveni sistem.
- Oslobodaju se od poreza, dažbina, carinjena za uvoz i od takse za registraciju lišnog vozila ili stanjeja, kao i takse za lični dokumenta i sertifikate civilnog statusa
- Uživaju u prednostima u plaćanju, besplatno na gradskom saobraćaju, dok u međugradskom saobraćaju sa plaćanjem od pedeset procenata (50%) od vrednosti karte, koja važi i za negovatelja.
- Za osobe paraplegičara i tetraplegičara određuje se smanjene tarife potrošnje električne energije, kao i druge pogodnosti predviđene ovim Zakonom

Strana 2



REPUBLIKA EKSDRITIA / REPUBLIC OF KOSOVA  
QJ VSHA EKSDRITIA / LAH KOSOVA / GOVERNMENT OF KOSOVA  
MINISTRIA PERKUSHTINE SHQIPARIASE / MINISTRIJA ZA PUNISHTETJE I KUSHTETUTARINE

DEPARTEMENTI PERSONERE  
DIFANIMANVA PENZJARE

**KNIZICA IDENTIFIKACIONE**

Ime : \_\_\_\_\_

Prezime : \_\_\_\_\_

Licni broj : \_\_\_\_\_

Penzjska Kanclarja : \_\_\_\_\_

Br.knjizice : \_\_\_\_\_

MRSZ # 05/L-067

Strana 3

Ime _____	Vazi od:	Popis službenika	Vazi do:
Prezime _____			
Ime Roditelja _____			
Dan mesec god.rod. _____			
Mesto rođenja _____			
Adresa _____			
Opština _____			
Br.dosijea _____			